

Plantas nativas

para los jardines del valle del Willamette.



**Buenas para la vida
silvestre. Buenas para
los jardines.**



Metro

De Metro y sus socios locales



Mariquita en una lupina

Tabla de contenidos

Introducción.....	2
¿Cómo usar esta guía?.....	7
Lista de plantas	
Arboles grandes.....	9
Arboles pequeños.....	13
Arbustos grandes.....	15
Arbustos medianos y pequeños.....	22
Plantas perennes, anuales y helechos.....	25
Recursos.....	46
Índice.....	49



Mariposa azul plateado

Fotografía de la cubierta: el colibrí de Anna comiendo en una grosellero de flor

Introducción

Las plantas nativas apoyan la vida silvestre y ofrecen beneficios naturales

¿Desea que su jardín y su comunidad sean más sostenibles? Plantar plantas nativas bien elegidas puede crear hábitat para la vida silvestre, conservar agua y reducir la necesidad de pesticidas y fertilizantes que pueden contaminar los ríos y las corrientes locales. Usar plantas nativas en el paisaje de su jardín también acerca la belleza de nuestras áreas naturales a nuestros hogares.

Las plantas nativas apoyan a los ayudantes naturales

Los pájaros cantores, abejas, mariposas y otros insectos beneficiosos que son atraídos por las plantas nativas no son solamente entretenidos. Devoran plagas del jardín, polinizan los cultivos de alimentos y mejoran la tierra. Las plantas nativas apoyan a estos ayudantes tan bien porque muchos de ellos han evolucionado juntos durante milenios. Añada plantas nativas a una sección de su jardín y vea cómo la naturaleza hace algunas de sus tareas por usted, mientras que también ayuda a proteger la biodiversidad de la región.

Las plantas nativas crecen solas

Elija plantas nativas adaptadas al sol, la tierra y el espacio donde desea plantarlas. Una vez establecidas, probablemente prosperen sin tener que regarlas, fertilizarlas o usar pesticidas. Recuerde que no todas las plantas nativas son de bajo mantenimiento en un ambiente de jardín. Algunas - como la rosa nutca y espirea de Douglas - necesitarán mucho espacio para crecer o tierra seca en verano para limitar que se esparzan.



Lirio de camas (*Camassia quamash*) y flor de mono amarilla (*Erythranthe guttata*)

Las plantas nativas locales son las mejores

Para ayudarle a seleccionar plantas nativas locales para conseguir los mayores beneficios para la vida silvestre y para su jardín, recuerde estas pautas generales:

1. Las especies locales son clave. ¿Es la planta nativa a su región ecológica?

Una planta nativa es una especie de planta que históricamente ha crecido en un área específica sin la ayuda del hombre. De muchas maneras, cuanto más se pueda definir esta área localmente, mejor. Para la jardinería doméstica, generalmente, es bueno tratar de conseguir plantas nativas de su región ecológica.

El valle del Willamette (junto con el área de Vancouver, Washington) es una región ecológica. Esto significa que el clima, la vegetación, la geología, la tierra y la vida silvestre son similares en toda el área. Las plantas nativas a una región ecológica han tenido miles de años para adaptarse a las condiciones locales y, en algunos casos, han evolucionado junto con la vida silvestre del lugar. Esta publicación incluye principalmente plantas nativas del área metropolitana de Portland, que se encuentra mayoritariamente en la región ecológica del valle del Willamette. Algunas de las plantas enumeradas son nativas en otras zonas del valle del Willamette y unas cuantas en otras zonas ecológicas de la cordillera costera y las Cascade. En el mapa a la derecha y en la referencia de la página 8 encontrará de dónde proviene cada planta.



2. “Planta correcta, lugar correcto” es importante.

Aunque una planta sea nativa de su región ecológica, puede no estar bien adaptada al lugar en particular donde usted desea plantarla. Esto es especialmente cierto en áreas urbanas que han

sido afectadas de manera significativa al ser urbanizadas. Para un mejor resultado, elija siempre plantas cuyas necesidades de tierra y agua sean las mismas que las de su jardín, y asegúrese de poner las que quieren sol al sol y las que prefieren sombra a la sombra.

Regiones ecológicas del noroeste de Oregón y el suroeste de Washington*



- Cordillera Costera
- El valle del Willamette
- Las Cascade

Área metropolitana de Portland desde la *Lista de plantas de Portland*

* Nivel III datos de la región ecológica de la agencia de protección medioambiental y la encuesta Geológica de los Estados Unidos, 2003, epa.gov/wed/pages/ecoregions/ecoregions.htm

3. No se lleve las plantas de las áreas naturales.



Mariposa checkerspot

Cortar o excavar plantas o materiales de áreas públicas o terrenos privados sin permiso es ilegal. Las plantas silvestres rara vez se trasplanta bien. Consiga sus plantas de lugares de buena reputación que respeten y protegen nuestras tierras silvestres.

Algunas de las plantas no nativas son invasoras

Las plantas invasoras (como la hiedra inglesa y el arum italiano) son plantas no nativas agresivas que ahogan a las plantas nativas y compiten por el agua, la luz del sol, los nutrientes y el espacio. Pueden escapar fácilmente de los jardines de casa con la ayuda del viento, el agua, los animales silvestres o en las suelas de los zapatos. Si no se controlan, pueden alterar severamente los hábitats, los cultivos, las corrientes de agua y la diversidad de la vida en áreas naturales. Hágase un favor, a usted y a sus áreas naturales locales y mantenga las plantas no nativas e invasoras fuera de su jardín. Para más información sobre especies invasoras, consulte la sección de recursos en la página 48. La mayoría de las plantas no nativas no son invasoras y entre ellas se encuentran excelentes plantas comestibles, plantas de adorno, medicinales y muchas más. Muchas son fuentes importantes de alimentos para los polinizadores locales en áreas urbanas. Para un mejor resultado, elija aquellas que se han adaptado a su jardín, que no sean invasoras, que toleren la sequía, resistan las plagas y apoyen la vida silvestre.

Jardinería con plantas nativas - la naturaleza es la maestra

Plante en otoño o primavera, cuando las lluvias regarán por usted.

De septiembre a marzo, si el clima lo permite, es la mejor temporada para plantar porque da la oportunidad a las raíces a que crezcan antes de los meses secos de verano.



Toquí moteado

La mayoría de las plantas todavía necesitan que las rieguen regularmente durante los meses secos el primer año o dos después de que las plante. La tierra urbana típica puede beneficiarse si le añade materia orgánica - el abono es una buena opción.

Dé la bienvenida a la vida silvestre con un hábitat sano

Para atraer a la vida silvestre, ofrezca una diversidad de plantas nativas que florezcan en distintos momentos y de varias alturas, desde cubresuelos a arbustos y árboles. Con las plantas con flores más pequeñas,



pájaros junco de ojos negros

use varias de la misma variedad en grupos para que los polinizadores, las vean con más facilidad. Añada un bebedero para pájaros, un baño para



tritones de piel áspera

insectos (una bandeja con agua y guijarros para que se acomoden) o una fuente con agua.

Puede ligeramente o no de golpe; las flores secas, las semillas y otras partes de las plantas ofrecen comida excelente, material

para anidar y hábitat para los pájaros e insectos beneficiosos. Recuerde que las mariposas nativas y las polillas son orugas cuando son jóvenes, y necesitan alimentarse de las hojas de las plantas, así que tolerar algún bocado es una parte importante de la creación de hábitat.



¡Los gusanos hacen cosquillas!

Finalmente, evite los pesticidas (insecticidas, herbicidas, fungicidas, etc). ya que estos pueden ser muy dañinos para la vida silvestre, las mascotas y las personas.

¿Cómo usar esta guía?

Busque las plantas por clases o por su nombre en el índice de la página 49. Utilice las descripciones de la planta y sus iconos para encontrar la planta “correcta” para su jardín. Utilice la clave que sigue para entender los iconos. Para obtener más información, incluido dónde encontrar plantas nativas, aprender acerca de las hierbas invasoras, o para conseguir ayuda, consulte los recursos de la página 46.

Leyenda de iconos



Pleno sol



Sombra parcial



Sombra



Sombra parcial o sombra



Pleno sol o sombra parcial



**Pleno sol, sombra parcial,
o sombra**



Suelo seco



Suelo húmedo



Humedal



Suelo húmedo o humedal



Suelo seco o húmedo



**Suelo seco, húmedo,
o humedal**



Apoya a los polinizadores



Apoya a los colibríes



Apoya a los insectos que comen plagas, como las mariquitas



Apoya a los pájaros o mamíferos



Nativo del valle del Willamette*



Nativo del Cordillera Costera*



Nativo de Las Cascade*



Nativo del valle del Willamette, del Cordillera Costera y las Cascades*



Nativo del valle del Willamette y del Cordillera Costera*



Nativo del valle del Willamette y Las Cascade*



Nativo del Cordillera Costera y Las Cascade*

PPL

En la Lista de Plantas de Portland, nativas al área metropolitana**

*Los iconos del origen de la planta no representan necesariamente el rango total de una planta en particular - solo el rango dentro de tres regiones ecológicas del noroeste de Oregón. En la página 4 encontrará un mapa más detallado.

**Las plantas señaladas con "PPL" sobre el icono de Oregón están identificadas históricamente como nativas del área, en un radio de 15 millas del centro de Portland y están incluidas en la Lista de Plantas de Portland (consulte el mapa en la página 4). Las referencias botánicas completas están enumeradas bajo la sección de recursos, en la página 46.

El ancho de las plantas perennes se basa en el tamaño aproximado de un crecimiento de 3 años. Los anchos de otras plantas están basados en el tamaño de una planta adulta. Todas las alturas de las plantas están basadas en el tamaño de una planta adulta.



Árboles grandes

Abeto de Vancouver

Abies grandis



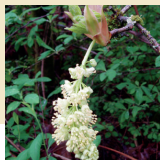
Árbol siempreverde grande
240 pies de alto, 40 pies de ancho, fácil de crecer

Conífera; agujas azul-verdosas con una fragancia a mandarina; muy bueno como cortavientos; prefiere tierra bien drenada



Arce de Oregón

Acer macrophyllum



Árbol caduco grande
100 pies de alto, 80 pies de ancho, fácil de crecer

Flores amarillas a principios de la primavera; hojas grandes de hasta 10 pulgadas de ancho



Aliso rojo Americano

Alnus rubra



Árbol caduco grande
80 pies de alto, 30-40 pies de ancho, fácil de crecer

Amentos marrones al principio de la primavera; tolera suelo empapado con las estaciones



Madroño del Pacífico

Arbutus menziesii



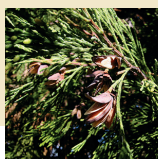
Árbol siempreverde grande
100 pies de alto, 40 pies de ancho,
moderadamente difícil de crecer

Flores color crema en primavera; bayas para la
vida silvestre; corteza marrón rojiza; requiere
una tierra muy bien drenada



Libocedro de California

Calocedrus decurrens



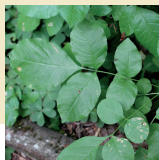
Árbol siempreverde grande
100-160 pies de alto, 30 pies de
ancho, fácil de crecer

Tolera la sequía, conífera fragante; tolera algo de
sombra; prefiere tierra bien drenada



Fresno de Oregón

Fraxinus latifolia



Árbol caduco grande
70 pies de alto, 25 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores verdosas en primavera; racimos de
cámaras de semillas en verano; buen árbol para
humedales y riberas



Píceas de Sitka

Picea sitchensis



Árbol siempreverde grande
125-230 pies de alto, 30 pies de
ancho

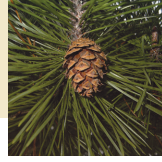
Moderadamente difícil de crecer

Conífera con agujas cortas y afiladas; Piñas de 3
pulgadas; buenas para controlar la erosión y como
cortavientos



Pino contorto costero

Pinus contorta var. contorta



Árbol siempreverde grande
20-50 pies de alto, 30 pies de
ancho, fácil de crecer

Conífera; buena para controlar la erosión, muy
adaptable



Pino Ponderosa

Pinus ponderosa var. benthamiana



Árbol siempreverde grande
150-200 pies de alto, 25-30 pies de
ancho, fácil de crecer

Conífera; largas agujas agrupadas en tríos; piñas
grandes; prefiere tierra bien drenada; evite la
variedad del este de las Cascades



Alamo trémulo

Populus tremuloides



Árbol caduco grande
50 pies de alto, 20-25 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores amento verdosas en primavera en los
árboles macho; las hojas tiemblan en el viento;
corteza lisa; se esparce por raíces correderas



Abeto de Douglas

Pseudotsuga menziesii



Árbol siempreverde grande
300 pies de alto, 30 pies de
ancho, fácil de crecer

Conífera de crecimiento bastante rápido; buena
como cortavientos



Roble blanco de Oregón

Quercus garryana



Árbol caduco grande
25-70 pies de alto, 30-60 pies de
ancho, moderadamente difícil de crecer

Las bellotas aparecen en otoño; buen árbol
hábitat para muchas especies; crecimiento lento;
prefiere tierra bien drenada



Tuya gigante

Thuja plicata



Árbol siempreverde grande
230 pies de alto, 50 pies de
ancho, fácil de crecer

Conífera; pequeñas piñas de 1/2 pulgada; buena
para controlar la erosión



Tsuga del Pacífico

Tsuga heterophylla



Árbol siempreverde grande
120-200 pies de alto, 30-40 pies
de ancho, fácil de crecer

Conífera de crecimiento bastante rápido con
agujas cortas; piñas de 1 pulgada



Cicuta de montaña

Tsuga mertensiana



Árbol siempreverde grande
60-120 pies de alto, 15 pies de
ancho, moderadamente difícil de
crecer

Conífera alpina de lento crecimiento

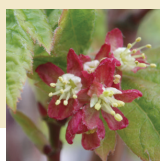




Árboles pequeños

Arce enredadera

Acer circinatum



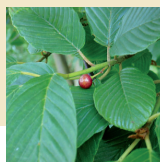
Pequeño árbol caduco
20-25 pies de alto, 15-20 pies de ancho, fácil de crecer

Flores rojas y blancas en primavera; hojas otoñales llamativas



Cáscara sagrada

Frangula purshiana



Pequeño árbol caduco
30 pies de alto, 20 pies de ancho, fácil de crecer

Flores pequeñas, verde-amarillas en primavera; bayas negras para la vida silvestre; conocida también como *Rhamnus purshiana*



Manzano silvestre de Oregón

Malus fusca



Pequeño árbol caduco
40 pies de alto, 25 pies de ancho, moderadamente difícil de crecer

Pequeñas flores fragantes en primavera; pequeños frutos para los animales silvestres; hojas naranjas en otoño



Cerezo amargo

Prunus emarginata



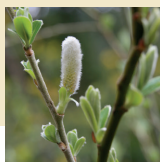
Pequeño árbol caduco
50 pies de alto, 30 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores blancas en primavera; frutos rojos
comestibles para la vida silvestre



Sauce de hoja ancha

Salix scouleriana



Pequeño árbol caduco
40 pies de alto, 40 pies de
ancho, fácil de crecer

Crecimiento rápido; flores brácteas marrones
en primavera; flores macho buenas para los
polinizadores; de múltiples tallos



Sáuco azul

Sambucus nigra ssp. cerulea



Pequeño árbol caduco
30 pies de alto, 18 pies de
ancho, fácil de crecer

Racimos de flores blancas de primavera a
verano; bayas azules comestibles en septiembre,
conocido también como *Sambucus mexicana*



Tejo del Pacífico

Taxus brevifolia



Pequeño árbol siempreverde
20-40 pies de alto, 30 pies de
ancho, fácil de crecer

Conífera; corteza notablemente rojo-marrón
bayas rojas para la vida silvestre





Arbustos grandes

Saskatun

Amelanchier alnifolia



Arbusto caduco grande
6-18 pies de alto, 10 pies de ancho, fácil de crecer

Flores blancas en primavera; frutos comestibles; hojas coloridas en otoño



Manzanita peluda

Arctostaphylos columbiana



Arbusto siempreverde grande
15 pies de altura, 10 pies de ancho, fácil de crecer

Flores rosas a principios de verano; corteza rojiza lisa; requiere tierra bien drenada



Arbusto del coyote

Baccharis pilularis



Arbusto siempreverde grande
8 pies de altura, 2-9 pies de ancho, fácil de crecer

Diminutas flores blancas a finales de verano hasta principios de invierno; resistente a los ciervos; prefiere tierra bien drenada



Arbol de té de Oregón

Ceanothus sanguineus



Arbusto caduco grande
8 pies de alto, 3-10 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores blancas de finales de primavera a
mediados de verano; tallos y corteza rojizos



Lilo de California

Ceanothus thyrsiflorus



Arbusto siempreverde grande
18 pies de altura, 18 pies de
ancho, fácil de crecer

Brillantes flores azules en primavera y otoño;
hojas relucientes verde oscuro; prefiere tierra
bien drenada



Escobilla blanca

Ceanothus velutinus var. *laevigatus*



Arbusto siempreverde grande
8-10 pies de alto, 12 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores blancas en verano; hojas lustrosas,
pegajosas; forma extendida



Cornejo colorado de arroyo

Cornus sericea



Arbusto caduco grande
15 pies de altura, 6-9 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores blancas a finales de primavera; frutos
azules; colores rojos en otoño; llamativa corteza
roja; se disemina por rizomas



Garria

Garrya elliptica



Arbusto siempreverde grande
8-20 pies de alto, 8-16 pies de
ancho, fácil de crecer

Amentos plateados que florecen de diciembre
hasta primavera; plantas macho y hembra
separadas



Rocío oceánico

Holodiscus discolor



Arbusto caduco grande
15 pies de altura, 12 pies
ancho, fácil de crecer

Flores de blanco a crema de finales de primavera
a finales de verano



Madreselva bayas de oso

Lonicera involucrata



Arbusto caduco grande
8-10 pies de alto, 4-10 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores amarillas de primavera a verano; bayas
negras lisas dentro de brácteas rojas



Uva de Oregón

Mahonia aquifolium (Berberis aquifolium)



Arbusto siempreverde grande
5-8 pies de alto, 2-8 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores amarillas a principios de la primavera;
frutos comestibles (amargos) en otoño; se
disemina por rizomas



Ciruela India

Oemleria cerasiformis



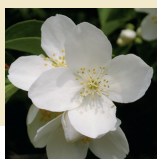
Arbusto caduco grande
15 pies de alto, 5-10 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores blancas a principios de primavera; frutos
como ciruelas para la vida silvestre, plantas
macho y hembra



Celinda

Philadelphus lewisii



Arbusto caduco grande
6-10 pies de alto, 4-10 pies de
ancho, fácil de crecer

Fragantes flores blancas de finales de primavera
a mediados de verano; prefiere tierra bien
drenada



Ninebark del Pacífico

Physocarpus capitatus



Arbusto caduco grande
8-12 pies de alto, 4-7 pies de
ancho, fácil de crecer

Racimos de flores blancas a finales de primavera;
racimos de semillas rojas; bueno para jardines de
lluvia



Rododendro del Pacífico

Rhododendron macrophyllum



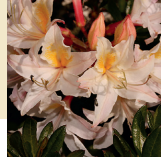
Arbusto siempreverde grande
10-25 pies de alto, 5-10 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores rosas de mayo a junio; prefiere tierra bien
drenada y ácida, con alto contenido orgánico



Azalea occidental

Rhododendron occidentale



Arbusto caduco grande
4-8 pies de alto, 3-8 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores del blanco al rosa de primavera a
principios de verano; fragante



Grosella dorada

Ribes aureum



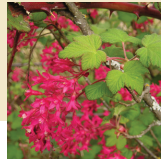
Arbusto caduco grande
3-10 pies de alto, 3-10 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores amarillas en primavera; hojas de verdosas
a rojas; fragantes



Grosellero de flor

Ribes sanguineum var. sanguineum



Arbusto caduco grande
4-10 pies de alto, 3-10 pies de
ancho, fácil de crecer

Racimos de flores rojas o rosas a principios de
primavera; bayas para la vida silvestre en el
otoño; prefiere tierra bien drenada



Rosa nutca

Rosa nutkana var. nutkana



Arbusto caduco grande
6-10 pies de alto, 3-4 pies de
ancho, fácil de crecer

Grandes flores rosadas de primavera a mediados
de verano; escaramujos grandes escarlatas; se
disemina por rizomas



Rosa de pantano

Rosa pisocarpa



Arbusto caduco grande
6 pies de altura, 2-3 pies de
ancho, fácil de crecer

Racimos de flores rosas a principios de verano;
pequeños pétalos morados; forma matorral; y se
disemina por rizomas



Baya de dedal

Rubus parviflorus



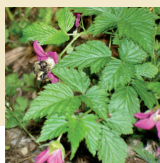
Arbusto caduco grande
4-6 pies de alto, 3-6 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores blancas de primavera a verano; frutos
comestibles, como las frambuesas; forman
matorral; se disemina vigorosamente por rizomas



Baya de salmón

Rubus spectabilis



Arbusto caduco grande
4-10 pies de alto, 4-10 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores color magenta de primavera a verano;
frutos comestibles, naranjas, como las
frambuesas; forman matorral



Sáuco rojo

Sambucus racemosa var. arborescens



Arbusto caduco grande
8-20 pies de alto, 6.5-20 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores blancas en primavera; frutos rojos
comestibles que deben hervirse para el consumo
humano; llamado también *Sambucus racemosa*



Espirea de Douglas

Spiraea douglasii



Arbusto caduco grande
6 pies de altura, 3-7 pies de
ancho, fácil de crecer

Plumones verticales de flores rosas de mediados
a finales de verano; se disemina por rizomas;
bueno para jardines de lluvia



Arándano siempreverde

Vaccinium ovatum



Arbusto siempreverde grande
4-8 pies de alto, 3-6 pies de ancho,
fácil de crecer

Flores rosa claro de primavera a verano; frutos
comestibles, para las personas y la vida silvestre;
lento crecimiento; prefiere tierra bien drenada



Arándano rojo

Vaccinium parvifolium



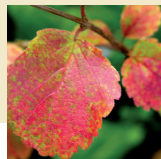
Arbusto caduco grande
8-10 pies de alto, 6 pies de
ancho, moderadamente difícil de
crecer

Flores acampanadas crema de primavera a verano;
hojas delicadas; bayas rojas comestibles para la
vida silvestre; prefiere tierra con mucho abono



Viburno occidental

Viburnum ellipticum



Arbusto caduco grande
6-10 pies de alto, 5-8 pies
de ancho, fácil de crecer

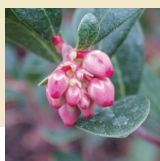
Racimos de pequeñas flores blancas a principios
de verano; bayas en otoño para la vida silvestre;
colores rojos en otoño



Arbustos pequeños y medianos

Gayuba

Arctostaphylos uva-ursi



Pequeño arbusto siempreverde
5-8 pulgadas de alto, 2-15 pies
de ancho, fácil de crecer

Cubresuelos; flores rosas en primavera; bayas
rojas comestibles para la vida silvestre; prefiere
tierra bien drenada



Siempreverde de Oregón

Gaultheria ovatifolia



Pequeño arbusto siempreverde
3 pulgadas de alto, 1-3 pies
de ancho, moderadamente difícil de crecer

Flores acampanadas rosas en verano; frutos
comestibles para los animales silvestres; buena
para jardines de lluvia



Salal

Gaultheria shallon



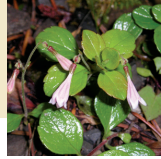
Pequeño arbusto siempreverde
1-5 pies de alto, 1-5 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores rosas de primavera a verano; bayas
comestibles en otoño; se disemina por rizomas



Flor gemela occidental

Linnaea borealis ssp. longiflora



Pequeño arbusto siempreverde
6 pulgadas de alto, 2 pies
de ancho, fácil de crecer

Cubresuelos rastrero; acampanado, en pares,
flores rosas en verano



Madreselva rosa

Lonicera hispidula var. hispidula



Viña caduca
12 pies de alto, 10 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores rosas en verano



Uva enana de Oregón

Mahonia nervosa (Berberis nervosa)



Pequeño arbusto siempreverde
2 pies de altura, 2 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores amarillas a principios de la primavera;
frutos en otoño para los animales silvestres



Amante de la montaña

Paxistima myrsinites



Pequeño arbusto siempreverde
3 pies de altura, 3 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores pequeñas y fragantes amarronadas de
primavera a verano; hojas lustrosas; prefiere
tierra bien drenada



Grosella espinosa de flores fucsias

Ribes lobbii



Pequeño arbusto caduco
4 pies de altura, 4 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores rojizas, como las fucsias, a finales de primavera; bayas verdes y pegajosas para la vida silvestre



Cadera calva

Rosa gymnocarpa



Pequeño arbusto caduco
5 pies de alto, 2-8 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores rosa, fragantes, a finales de primavera; pequeños escaramujos escarlata; se disemina por rizomas



Espirea de hojas de abedul

Spiraea betulifolia var. lucida



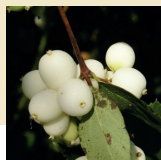
Pequeño arbusto caduco
3 pies de altura, 2 pies
de ancho, fácil de crecer

Hojas verde oscuro, brillantes; flores blancas planas en verano; muy adaptable



Bola de nieve

Symphoricarpos albus



Pequeño arbusto caduco
3-6 pies de alto, 6-13 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores rosas de primavera a verano; bayas blancas no comestibles en otoño e invierno; se disemina por rizomas





Plantas perennes, anuales y helechos

Milenrama

Achillea millefolium



Perenne

1-2 pies de alto, 24 pulgadas
de ancho, fácil de crecer

Flores blancas de primavera a otoño; se disemina
vigorosamente por rizomas y semillas



Achlys

Achlys triphylla



Perenne

8-16 pulgadas de alto, 1 pie
de ancho, moderadamente difícil de crecer

Tallo con flor blanca sobre una gran hoja plana,
de primavera a verano; hojas secas fragantes



Helecho de cinco dedos

Adiantum aleuticum



Helecho caduco

10-30 pulgadas de alto, 12-30
pulgadas de ancho, moderadamente difícil de
crecer

Hojas delicadas con tallos negros; crece mejor en
tierra húmeda



Cebolla cabeceante

Allium cernuum



Perenne

6-20 pulgadas de alto, 12-18 pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores rosas en verano; buena para jardines de piedra; prefiere tierra bien drenada



Perla eterna

Anaphalis margaritacea



Perenne

1-3 pies de alto, 18-24 pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores blancas de verano a otoño; hojas plateadas-grises; tolera pleno sol; se disemina por rizomas y semillas



Flor del viento del Columbia

Anemone deltoidea



Perenne

10 pulgadas de alto, 8-10 pulgadas de ancho, moderadamente difícil de crecer

Flores blancas de finales de primavera al verano



Columbina roja

Aquilegia formosa



Perenne

3 pies de alto, 1-2 pies de ancho, fácil de crecer

Flores de rojo a naranja de primavera a verano; buena para jardines de lluvia; se autodisemina; prefiere tierra bien drenada



Clavelina de mar

Armeria maritima



Siempreverde perenne
6-10 pulgadas de alto, 8-12
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores de lavanda al rosa de primavera a
principios de verano; buena para jardines de
piedra; prefiere tierra bien drenada



Jengibre silvestre

Asarum caudatum



Siempreverde perenne
6 pulgadas de alto, 3 pies
de ancho, moderadamente difícil de crecer

Cubresuelos; flores únicas amarronadas
escondidas bajo hojas brillantes con forma de
corazón en primavera; raíces comestibles



Algodoncillo llamativo

Asclepias speciosa



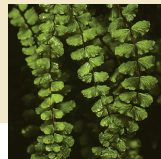
Perenne
3 pies de alto, 1-2 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores fragantes de color rosa en verano; Planta
que atrae a las mariposas monarca; se disemina
por semillas; prefiere tierra bien drenada



Culantrillo menudo

Asplenium trichomanes



Helecho siempreverde
6-12 pulgadas de alto, 30
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Tallos negros notables; buena para jardines de
piedra con sombra



Helecho hembra

Athyrium filix-femina



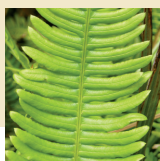
Helecho caduco
4 pies de alto, 24 pulgadas
de ancho, fácil de crecer

Grandes hojas delicadas; bueno para jardines de
lluvia con sombra



Lonchite

Blechnum spicant



Helecho siempreverde
1-3 pies de alto, 2 pies de
ancho, moderadamente difícil de crecer

Bueno para jardines de lluvia con sombra;
llamado también *Struthiopteris spicant*



Boykinia grande

Boykinia major



Perenne
1-3 pies de alto, 1-2 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores blancas en verano; bueno para jardines
boscosos; se disemina vigorosamente por
rizomas



Lirio de camas

Camassia quamash



Perenne
30 pulgadas de alto, 6-12
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores moradas en primavera; buena para
jardines de lluvia; necesita tierra seca en verano



Campanilla de Irlanda

Campanula rotundifolia



Perenne

1 pie de alto, 16 pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores azules delgadas, apergaminadas, acampanadas desde el principio del verano al principio del otoño; buen cubresuelos



Epilobio

Chamaenerion angustifolium



Perenne

6 pies de alto, 1 pie de ancho, fácil de crecer

Flores rosas en tallos altos en verano; se disemina vigorosamente por semillas; llamada *Chamaenerion angustifolium* y *Epilobium angustifolium*



Sombra nocturna del encantador

Circaea alpina ssp. pacifica



Perenne

4-10 pulgadas de alto, 1-2 pies de ancho, fácil de crecer

Flores pequeñas blancas-rosadas sobre estacas; buena planta para riberas; se disemina por semillas, pero es fácil de arrancar



Adiós a la primavera

Clarkia amoena



Anual

2 pies de altura, 1 pie de ancho, fácil de crecer

Brillantes flores rosas con puntos rojos a principios de verano; prefiere tierra bien drenada; buena para jardines de piedras



María de ojos azules

Collinsia parviflora



Anual

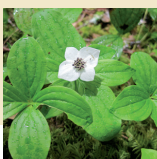
2-16 pulgadas de alto, 2-3
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Cubresuelos; llamativas flores blanco azuladas a
mediados o finales de primavera



Cornejo rastrero

Cornus unalaschkensis



Siempreverde perenne

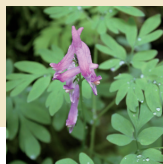
4-8 pulgadas de alto, 6-12 pulgadas
de ancho, moderadamente difícil
de crecer

Flores verdosas-blancas a finales de primavera;
bayas rojas; necesita tierra ácida, orgánica; llamada
Cornus canadensis



Coridalis de Scouler

Corydalis scouleri



Perenne

4 pies de alto, 3 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores rosas a finales de primavera; prefiere
tierra muy orgánica



Gramma del monte

Deschampsia cespitosa



Césped perenne

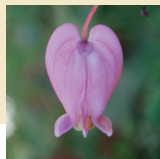
2-3 pies de alto, 1-2 pies
de ancho, fácil de crecer

Césped denso con espigas bronceadas; buena
planta para humedales



Corazón sangrante del Pacífico

Dicentra formosa ssp. formosa



Perenne

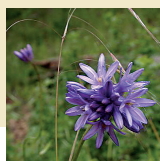
12-18 pulgadas de alto, 18-24 pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores color rosa de primavera a verano; se disemina por semilla



Ookow

Dichelostemma congestum



Perenne

1-3 pies de alto, 6 pulgadas de ancho, fácil de crecer

Racimos de flores lavanda claro en primavera; prefiere tierra bien drenada



Estrella fugaz de Henderson

Dodecatheon hendersonii



Perenne

1 pie de alto, 6 pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores de color rosa de primavera a verano; buena para jardines de piedra; prefiere tierra bien drenada



Centeno silvestre azul

Elymus glaucus



Césped perenne

4 pies de alto, 1.5-2 pies de ancho, fácil de crecer

Césped apelmazado; hojas delgadas y planas con espigas de flores erectas; buena planta para riberas



Margarita costera

Erigeron glaucus



Siempreverde perenne
1-2 pies de alto, 2 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores llamativas morado claro y amarillas
de primavera a otoño; buen cubresuelos; se
disemina por rizomas



Margarita de Oregón

Erigeron speciosus



Perenne
6-30 pulgadas de alto, 2 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores moradas todo el verano



Sol de Oregón

Eriophyllum lanatum var. *leucophyllum*



Perenne
6-24 pulgadas de alto, 2 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores amarillas de primavera a verano; prefiere
tierra bien drenada, se disemina fácilmente



Flor de mono amarilla

Erythranthe guttata



Perenne
6-24 pulgadas de alto, 1-3 pies de
ancho, fácil de crecer

Flores amarillas de primavera a verano; buena
para jardines de lluvia; se disemina por semillas;
llamada también *Mimulus guttatus*



Lirio blanco

Erythronium oregonum



Perenne

1 pie de alto, 6-8 pulgadas de ancho, moderadamente difícil de crecer

Llamativas flores blancas cabeceantes en primavera; buenas para jardines boscosos; prefiere tierra bien drenada



Festuco Californiano

Festuca californica



Césped perenne

2-3 pies de alto, 3 pies de ancho, fácil de crecer

Césped apelmazado azul verdoso; flor marrón claro en espigas de primavera a verano; bueno para controlar la erosión



Frutilla silvestre

Fragaria chiloensis



Siempreverde perenne

4 pulgadas de alto, 3 pies de ancho, fácil de crecer

Flores blancas de primavera a verano; frutos comestibles para la vida silvestre; se propaga vigorosamente por ramas rastreras, prefiere tierra bien drenada



Fresa del bosque

Fragaria vesca ssp. bracteata



Perenne

6 pulgadas de alto, 1 pie de ancho, fácil de crecer

Flores blancas a finales de primavera; buen cubresuelos; frutos comestibles; se propaga; prefiere tierra bien drenada



Fresa annual

Fragaria virginiana ssp. *platypetala*



Semi-siempreverde perenne
3-5 pulgadas de alto, 1 pie
de ancho, fácil de crecer

Cubresuelos; flores blancas a finales de
primavera; frutos comestibles



Gilia globo

Gilia capitata



Annual
1-3 pies de alto, 8-10 pulgadas
de ancho, fácil de crecer

Flores azules, en forma de globo a finales de
primavera



Goodyera del norte

Goodyera oblongifolia



Siempreverde perenne
6-18 pulgadas de alto, 8-12
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores pequeñas blancas a finales de verano; piel
como de serpiente en las hojas; prefiere tierra
bien drenada



Roble helecho común

Gymnocarpium disjunctum



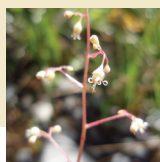
Helecho caduco
6-16 pulgadas de alto, 6 pies
de ancho, fácil de crecer

Cubresuelos; frondoso verde claro; también
llamado *Gymnocarpium dryopteris*



Alumroot de flor pequeña

Heuchera micrantha var. *micrantha*



Siempreverde perenne
1-2 pies de alto, 1-2 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores blancas de primavera a verano; buena
para jardines de lluvia; prefiere tierra bien
drenada



Hoja de agua del Pacífico

Hydrophyllum tenuipes



Perenne
12-30 pulgadas de alto, 5 pies
de ancho, fácil de crecer

Cubresuelos; flores blancas en primavera;
compite con la hiedra inglesa; hiberna sin agua
en verano



Iris de Oregón

Iris tenax var. *tenax*



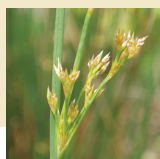
Perenne
10-20 pulgadas de alto, 1-2 pies
de ancho, moderadamente difícil de crecer

Flores moradas en primavera; buena para
jardines de lluvia



Junco de esteras

Juncus effusus ssp. *pacificus*



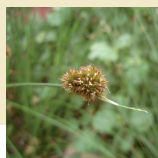
Siempreverde perenne
1-3 pies de alto, 3-4 pies de
ancho, fácil de crecer

Parece césped; florecitas disimuladas marrones
en verano; bueno para jardines de lluvia; se
disemina por rizomas



Junco de hoja afilada

Juncus ensifolius



Perenne

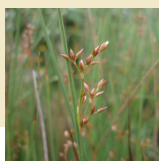
1-2 pies de alto, 1-2 pies de ancho, fácil de crecer

Hojas como las del iris; bueno para jardines de lluvia; se disemina vigorosamente por rizomas y semillas



Junco

Juncus patens



Siempreverde perenne

1-2 pies de alto, 1.5-3 pies de ancho, fácil de crecer

Cubresuelos; racimos de flores marrones en verano; bueno para riberas



Zacate de cresta

Koeleria macrantha



Césped perenne

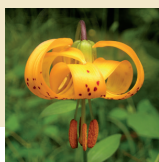
1-2 pies de alto, 3-4 pies de ancho, fácil de crecer

Hojas azul gris; diminutas flores amarillas en verano; cabezas con semillas de espigas plateadas



Lirio de Columbia

Lilium columbianum



Perenne

3-4 pies de altura, 1 pie de ancho, fácil de crecer

Flores grandes, cabeceantes con puntos marrones en verano



Lupino de hoja grande

Lupinus polyphyllus var. *polyphyllus*



Perenne

4 pies de alto, 2-3 pies de ancho, fácil de crecer

Flores morado azuladas en verano; buena para jardines de lluvias; se disemina vigorosamente por semilla, pero es fácil de arrancar



Lupino de ribera

Lupinus rivularis



Perenne

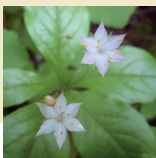
3 pies de alto, 1-2 pies de ancho, fácil de crecer

Flores moradas de primavera a verano; buena para jardines de lluvia; prefiere tierra bien drenada; se disemina vigorosamente por semilla



Flor estrella occidental

Lysimachia latifolia



Perenne

4-8 pulgadas de alto, 1 pie de ancho, fácil de crecer

Cubresuelos; flores en forma de estrella blancas-rosadas a finales de primavera; llamada también *Trientalis latifolia*



Lirio del valle del oeste

Maianthemum dilatatum



Perenne

1 pie de altura, 2-3 pies de ancho, fácil de crecer

Cubresuelos; flores blancas de primavera a verano; se disemina por rizomas



Falso sello de Salomón

Maianthemum racemosum



Perenne

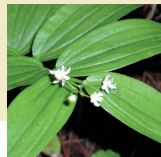
1-3 pies de alto, 1-2 pies de ancho, fácil de crecer

Racimos de flores blancas a finales de primavera; fragantes; llamada también *Smilacina racemosa*



Falso sello de Salomón estrellado

Maianthemum stellatum



Perenne

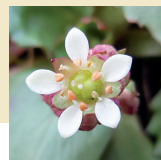
1-2 pies de altura, 1 pie de ancho, fácil de crecer

Flores blancas a finales de primavera; buena para jardines boscosos; llamada también *Smilacina stellata*



Saxifrage ocre

Micranthes rufidula



Perenne

10 pulgadas de alto, 6 pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores blancas de primavera a verano; buena para jardines de piedra; prefiere tierra bien drenada llamada también *Saxifraga occidentalis* var. *rufidula*



Mitella corredora

Mitella caulescens



Perenne

8-16 pulgadas de alto, 1 pie de ancho, fácil de crecer

Flores pequeñas y verdes en espigas de mediados de primavera a verano



Viuda de la hierba

Olsynium douglasii var. *douglasii*



Perenne

6-16 pulgadas de alto, 1 pie de ancho, moderadamente difícil de crecer

Flores rojizas-moradas en primavera en hojas que parecen césped; necesita buen drenaje y suelo seco en verano



Alazán de la secoya

Oxalis oregana



Semi-siempreverde perenne

8 pulgadas de alto, 2-3 pies de ancho, fácil de crecer

Flores blancas con venas rojas de primavera a verano; buen cubresuelos para sombra seca; se disemina por rizomas



Penstemón de Cardwell

Penstemon cardwellii



Siempreverde perenne

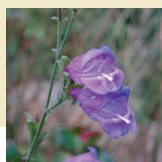
1 pie de alto, 16 pulgadas de ancho, moderadamente difícil de crecer

Flores moradas tubulares en verano; buena para jardines de piedra; prefiere tierra bien drenada



Penstemón de Richardson

Penstemon richardsonii



Perenne

12-34 pulgadas de alto, 1-2 pies de ancho, fácil de crecer

Hojas partidas finamente; flores lavanda de finales de primavera al verano; buena para jardines de piedra



Penstemon de Cascada violeta

Penstemon serrulatus



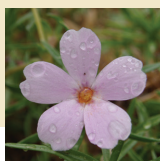
Semi-siempreverde perenne
1-2 pies de alto, 1 pie de
ancho, fácil de crecer

Flores moradas en verano; buenas para ramos;
buena para jardines de lluvia



Silvestres de flox

Phlox diffusa



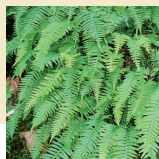
Siempreverde perenne
4 pulgadas de alto, 12-18
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores de color rosa en primavera; buena para
jardines de piedra; prefiere tierra bien drenada



Helecho de regaliz

Polypodium glycyrrhiza



Helecho semi-siempreverde
6-12 pulgadas de alto, 1 pie
de ancho, moderadamente difícil de crecer

Raíces comestibles con sabor a regaliz; crece bien
junto al musgo; crece en las ramas de los arcos de
hoja grande



Helecho de espada occidental

Polystichum munitum



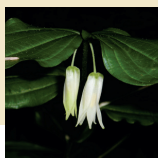
Helecho siempreverde
2-5 pies de alto, 2-4 pies de
ancho, fácil de crecer

Hojas bonitas con forma dramática; prospera en
la mayoría de las condiciones



Lamparita de Smith

Prosartes smithii



Perenne

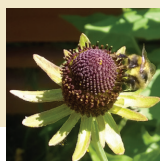
1-3 pies de altura, 1 pie de ancho, fácil de crecer

Flores blancas en forma de campanillas a finales de primavera; bayas rojo-naranja en otoño



Flor cónica occidental

Rudbeckia occidentalis



Perenne

2-6 pies de alto, 1-2 pies de ancho, fácil de crecer

Flores como discos verde claro/morado-marrón



Uva de gato

Sedum oreganum



Siempreverde perenne

3-6 pulgadas de alto, 18 pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores amarillas en verano; cubresuelos de hojas suculentas; buena para jardines de piedra; prefiere tierra bien drenada



Piedra de hoja ancha

Sedum spathulifolium



Siempreverde perenne

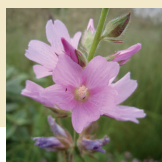
2-8 pulgadas de alto, 18 pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores amarillas de primavera a verano; cubresuelos de hojas suculentas; buena para jardines de piedra; prefiere tierra bien drenada



Malva verificador de prado

Sidalcea campestris



Perenne
2-6 pies de alto, 8-12 pulgadas
de ancho, fácil de crecer

Flores de color rosa en verano; prefiere tierra
bien drenada



Hierba de ojos azules

Sisyrinchium bellum



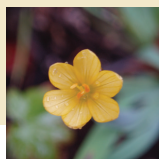
Perenne
8-12 pulgadas de alto, 6-12
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores azules de primavera a verano en hojas que
parecen césped; bueno para jardines de lluvia



Hierba de ojos dorados

Sisyrinchium californicum



Perenne
8-20 pulgadas de alto, 6-12
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores amarillas en verano en hojas que parecen
césped; bueno para jardines de lluvia; se
disemina vigorosamente por rizomas



Vara de oro de Canadá

Solidago elongata



Perenne
2-5 pies de alto, 2-3 pies
de ancho, fácil de crecer

Racimos de flores amarillas de verano a otoño; se
disemina por semillas; llamado también *Solidago
canadensis* ssp. *elongata*



Aster de Douglas

Symphyotrichum subspicatum



Perenne

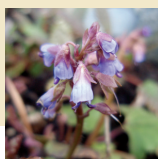
1-4 pies de alto, 2 pies de ancho,
fácil de crecer

Flores moradas de verano a otoño; se disemina vigorosamente por rizomas y semillas; llamada también *Aster subspicatus*



Reina de primavera

Synthyris reniformis



Perenne

4-6 pulgadas de alto, 6 pulgadas de ancho, moderadamente difícil de crecer

Flores moradas de finales de invierno a primavera; buena para jardines boscosos; prefiere tierra bien drenada



Tellima de flor grande

Tellima grandiflora



Perenne

12-30 pulgadas de alto, 1-3 pies de ancho, fácil de crecer

Flores color crema en espigas en primavera; se disemina vigorosamente por semillas



Pradera occidental

Thalictrum occidentale



Perenne

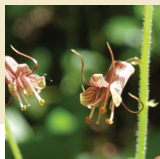
20-40 pulgadas de alto, 1-3 pies de ancho, fácil de crecer

Flores pequeñas de color rosa y verde de primavera a verano; requiere plantas hembra y macho si se desea la producción de semillas



Millonaria

Tolmiea menziesii



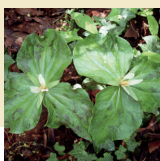
Perenne
12-30 pulgadas de alto, 1 pie
de ancho, fácil de crecer

Cubresuelos; flores amarronadas de primavera a
verano; se disemina por semillas



Trilio blanco gigante

Trillium albidum



Perenne
1.5 pies de alto, 1.5 pies
de ancho, moderadamente difícil de crecer

Flores blancas grandes de 3 pétalos en primavera



Trilio del Pacífico

Trillium ovatum



Perenne
4-18 pulgadas de alto, 6-24
pulgadas de ancho, moderadamente
difícil de crecer

Flores blancas en primavera; buena para jardines
boscosos



Espadaña

Typha latifolia



Siempreverde perenne
6 pies de alto, 1-2 pies
de ancho, fácil de crecer

Flores marrones en forma de cigarro en verano;
planta de humedales



Flor del revés

Vancouveria hexandra



Perenne

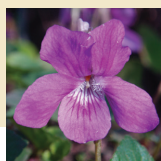
8-16 pulgadas de alto, 12-24
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores delgadas y blancas de mediados a finales
de primavera; buena para jardines boscosos



Violeta azul temprana

Viola adunca



Perenne

4 pulgadas de alto, 18
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores moradas de primavera a verano; buena
para jardines de lluvia; se disemina por semillas



Violeta de arroyo

Viola glabella



Perenne

4-9 pulgadas de alto, 6-12
pulgadas de ancho, fácil de crecer

Flores amarillas de primavera a verano; buena
para jardines de lluvia; se disemina por semillas



Hierba de oso

Xerophyllum tenax



Siempreverde perenne

5 pies de alto, 4 pies de ancho,
moderadamente difícil de crecer

Llamativa flor blanca en altas espigas de finales de
primavera a finales de verano; hojas que parecen
césped; fragantes; prefiere tierra bien drenada





Cornejo rastrero (*Cornus unalaschensis*)

Recursos

Referencias botánicas

Christy, John A., Angela Kimpo, Vernon Marttala, Philip K. Gaddis, and Nancy L. Christy. Urbanizing Flora of Portland, Oregon, 1906-2008. Native Plant Society of Oregon, 2009.

Krukeberg, Arthur R. Gardening with Native Plants of the Pacific Northwest. University of Washington Press, 1996.

Oregon Flora Project Plant Atlas, oregonflora.org.

Pojar, Jim and Andy Mackinnon. Plants of the Pacific Northwest Coast. Lone Pine Publishing, 1994.

Portland Plant List 2016, portlandoregon.gov.

Robson, Kathleen A., Alice Richter, and Marianne Filbert. Encyclopedia of Northwest Native Plants for Gardens and Landscapes. Timber Press, 2008.

Turner, M., and P. Gustafson. Wildflowers of the Pacific Northwest. Timber Press, 2006.

USDA, NRCS. 2019. The PLANTS Database (<http://plants.usda.gov>, 3 November 2019). National Plant Data Team, Greensboro, NC 27401-4901 USA.

Recursos para plantas

Muchos centros de jardinería tienen plantas nativas del noroeste del Pacífico. Recompénselos



Abeja en serpentaria del oeste
(*Ageratina occidentalis*)

con sus compras y dígalos que está interesado en que vendan más plantas nativas - especialmente las que crecieron de semillas o brotes silvestres en su región ecológica. El East Multnomah Soil and Water Conservation District mantiene una lista de los viveros que

venden plantas nativas del valle del Willamette, al por menor y al por mayor (emswcd.org). Para encontrar centros de jardinería cerca de usted, consulte con la Oregon Association of Nurseries (plantsomethingoregon.com).

Ayuda para el diseño

American Society of Landscape Architects,
aslaoregon.org

Association of Northwest Landscape Designers,
anld.com

Association of Professional Landscape Designers,
apldoregon.org

Backyard Habitat Certification Program,
backyardhabitats.org

EcoBiz certified landscapers, ecobiz.org/landlist.htm

Great Plant Picks, greatplantpicks.org

Lista de East Multnomah Soil and Water Conservation District de diseñadores autodesignados y contratistas para “paisajes naturales y sostenibles” y talleres gratuitos de paisajes naturales, emswcd.org

Native Plant Finder del condado de King y planes para plantar, kingcounty.gov/gonative

Oregon Tilth Organic Land Care accredited practitioners, tilth.org/education/resources/organic-land-care-accredited-practitioners

Plant Native, plantnative.org

Información sobre plantas invasoras

Garden Smart Oregon, una guía para plantas, portlandoregon.gov/bes/47570

Información sobre plantas invasoras de 4-County Cooperative Weed Management Area, 4countycwma.org

Oregon Department of Agriculture Noxious Weed Control Program, oregon.gov/ODA/PLANT/WEEDS/pages/index.aspx

Otros recursos

Attracting Native Pollinators – Protecting North America’s Bees and Butterflies by Eric Mader, Matthew Shepherd, Mace Vaughn, Scott Hoffman Black and Gretchen LeBuhn. Storey Publishing, 2011.

Bringing Nature Home by Douglas W. Tallamy, 2009, Portland, Oregon, Timber Press.

Clean Water Services Native Plant Finder, cleanwaterservices.org/gonative

Gardening with Oregon Native Plants West of the Cascades, OSU Extension Service publication EC1577, catalog.extension.oregonstate.edu/ec1577

Metro natural gardening program, oregonmetro.gov/garden

Native Plant Society of Oregon, Using native plants for gardening, npsoregon.org/landscaping1.html

Northwest Coalition for Alternatives to Pesticides, pesticide.org

Oregon State University Department of Horticulture Landscape Plants database, oregonstate.edu/dept/ldplants

Oregon State University Extension Service Master Gardeners™, metromastergardeners.org

Plantas nativas del suroeste del valle del Willamette: Una lista de recursos para dueños de propiedades y profesionales, por Bruce Newhouse, 2012. Salix Associates, salixassociates.com/resources.html

Xerces Society for Invertebrate Conservation, xerces.org

Libélula dragón





Rosa nutca (rosa nutkana)

Índice

A

Abeto de Douglas, 11
Abeto de Vancouver, 9
Abies grandis, 9
Acer circinatum, 13
Acer macrophyllum, 9
Achillea millefolium, 25
Achlys, 25
Achlys triphylla, 25
Adiantum aleuticum, 25
Adiós a la primavera, 29
Álamo temblón, 11
Alazán de la secoya, 39
Algodoncillo llamativo, 27
Aliso rojo Americano, 9
Allium cernuum, 26
Alnus rubra, 9
Alumroot de flor pequeña, 35
Amante de la montaña, 23
Amelanchier alnifolia, 15
Anaphalis margaritacea, 26
Anemone deltoidei, 26
Aquilegia formosa, 26
Arándano rojo, 21
Arándano siempreverde, 21
Arbol de té de Oregón, 16
Arbusto del coyote, 15
Arbutus menziesii, 10

Arce de Oregón, 9
Arce enredadera, 13
Arctostaphylos columbiana,
15
Arctostaphylos uva-ursi, 22
Armeria maritima, 27
Asarum caudatum, 27
Asclepias speciosa, 27
Asplenium trichomanes, 27
Aster de Douglas, 43
Athyrium filix-femina, 28
Azalea occidental, 19

B

Baccharis pilularis, 15
Baya de dedal, 20
Baya de salmón, 20
Blechnum spicant, 28
Bola de nieve, 24
Boykinia grande, 28
Boykinia major, 28

C

Cadera calva, 24
Calocedrus decurrens, 10
Camassia quamash, 28
Campanilla de Irlanda, 29
Campanula rotundifolia, 29

.....

Cáscara sagrada, 13
Ceanothus sanguineus, 16
Ceanothus thyrsoiflorus, 16
Ceanothus velutinus var.
laevigatus, 16
Cebolla cabeceante, 26
Celinda, 18
Centeno silvestre azul, 31
Cerezo amargo, 14
Chamerion angustifolium, 29
Cicutu de montaña, 12
Circaea alpina ssp. *pacifica*, 29
Ciruela India, 18
Clarkia amoena, 29
Clavelina de mar, 27
Collinsia parviflora, 30
Columbina roja, 26
Corazón sangrante del
Pacífico, 31
Coridalis de scouler, 30
Cornejo colorado de arroyo, 16
Cornejo rastrero, 30
Cornus sericea, 16
Cornus unalaschkensis, 30
Corydalis scouleri, 30
Culantrillo menudo, 27

D

Deschampsia cespitosa, 30
Dicentra formosa ssp. *formosa*,
31
Dichelostemma congestum, 31
Dodecatheon hendersonii, 31

E

Elymus glaucus, 31
Epilobio, 29
Erigeron glaucus, 32
Erigeron speciosus, 32
Eriophyllum lanatum var.
leucophyllum, 32
Erythranthe guttata, 32
Erythronium oregonum, 33
Escobilla blanca, 16
Espadaña, 44
Espirea de Douglas, 21
Espirea de hojas de abedul, 24
Estrella fugaz de Henderson, 31

F

Falso sello de Salomón, 38
Falso sello de Salomón
estrellado, 38
Festuca californica, 33
Festuco Californiano, 33

Flor cónica occidental, 41
Flor de mono amarilla, 32
Flor del revés, 45
Flor del viento del Columbia, 26
Flor estrella occidental, 37
Flor gemela occidental, 23
Fragaria chiloensis, 33
Fragaria vesca ssp. *bracteata*,
33
Fragaria virginiana ssp.
platypetala, 34
Frangula purshiana, 13
Fraxinus latifolia, 10
Fresa annual, 34
Fresa del bosque, 33
Fresno de Oregón, 10
Frutilla silvestre, 33

G

Garria, 17
Garrya elliptica, 17
Gaultheria ovatifolia, 22
Gaultheria shallon, 22
Gayuba, 22
Gilia capitata, 34
Gilia globo, 34
Goodyera del norte, 34
Goodyera oblongifolia, 34
Grama del monte, 30
Grosella dorada, 19
Grosella espinosa de flores
fucsias, 24
Grosellero de flor, 19
Gymnocarpium disjunctum, 34

H

Helecho de cinco dedos, 25
Helecho de espada occidental,
40
Helecho de regaliz, 40
Helecho hembra, 28
Heuchera micrantha var.
micrantha, 35
Hierba de ojos azules, 42
Hierba de ojos dorados, 42
Hierba de oso, 45
Hoja de agua del Pacífico, 35
Holodiscus discolor, 17
Hydrophyllum tenuipes, 35

I

Iris de Oregón, 35
Iris tenax var. *tenax*, 35



Fregar arrendajo con bellota

J

- Jengibre silvestre, 27
- Junco, 36
- Junco de esteras, 35
- Junco de hoja afilada, 36
- Juncus effusus* ssp. *pacificus*, 35
- Juncus ensifolius*, 36
- Juncus patens*, 36

K

- Koeleria macrantha*, 36

L

- Lamparita de Smith, 41
- Libocedro de California, 10
- Lilium columbianum*, 36
- Lilo de California, 16
- Linnaea borealis* ssp. *longiflora*, 23
- Lirio blanco, 33
- Lirio de camas, 28
- Lirio de Columbia, 36
- Lirio del valle del oeste, 37
- Lonchite, 28
- Lonicera hispidula* var. *hispidula*, 23
- Lonicera involucrata*, 17
- Lupino de hoja grande, 37
- Lupino de ribera, 37
- Lupinus polyphyllus* var. *polyphyllus*, 37
- Lupinus rivularis*, 37
- Lysimachia latifolia*, 37

M

- Madreselva bayas de oso, 17
- Madreselva rosa, 23
- Madroño del Pacífico, 10
- Mahonia aquifolium* (*Berberis aquifolium*), 17
- Mahonia nervosa* (*Berberis nervosa*), 23

- Maianthemum dilatatum*, 37
- Maianthemum racemosum*, 38
- Maianthemum stellatum*, 38
- Malus fusca*, 13
- Malva verificador de prado, 42
- Manzanita peluda, 15
- Manzano silvestre de Oregón, 13
- Margarita costera, 32
- Margarita de Oregón, 32
- María de ojos azules, 30
- Micranthes rufidula*, 38
- Milenrama, 25
- Millonaria, 44
- Mitella caulescens*, 38
- Mitella corredera*, 38

N

- Ninebark del Pacífico, 18

O

- Oemleria cerasiformis*, 18
- Olsynium douglasii* var. *douglasii*, 39
- Ookow, 31
- Oxalis oregana*, 39

P

- Paxistima myrsinites*, 23
- Penstemon cardwellii*, 39
- Penstemón de Cardwell, 39
- Penstemon de Cascada violeta, 40
- Penstemón de Richardson, 39
- Penstemon richardsonii*, 39
- Penstemon serrulatus*, 40
- Perla eterna, 26
- Philadelphus lewisii*, 18
- Phlox diffusa*, 40
- Physocarpus capitatus*, 18
- Picea de Sitka, 10
- Picea sitchensis*, 10
- Piedra de hoja ancha, 41
- Pino contorto costero, 11
- Pino ponderosa, 11
- Pinus contorta* var. *contorta*, 11
- Pinus ponderosa* var. *benthamian*, 11
- Polypodium glycyrrhiza*, 40
- Polystichum munitum*, 40
- Populus tremuloides*, 11
- Pradera occidental, 43
- Prosartes smithii*, 41

Prunus emarginata, 14
Pseudotsuga menziesii, 11

Q

Quercus garryana, 12, 53

R

Reina de primavera, 43
Rhododendron macrophyllum, 18
Rhododendron occidentale, 19
Ribes aureum, 19
Ribes lobbii, 24
Ribes sanguineum var. *sanguineum*, 19
Roble blanco de Oregón, 12
Roble helecho común, 34
Rocío oceánico, 17
Rododendro del Pacífico, 18
Rosa de pantano, 20
Rosa gymnocarpa, 24
Rosa nutca, 19
Rosa nutkana var. *nutkana*, 19
Rosa pisocarpa, 20
Rubus parviflorus, 20
Rubus spectabilis, 20
Rudbeckia occidentalis, 41

S

Salal, 22
Salix scouleriana, 14
Sambucus nigra ssp. *cerulea*, 14
Sambucus racemosa var. *arborescens*, 20
Saskatun, 15
Sauce de hoja ancha, 14
Saúco azul, 14
Saúco rojo, 20
Saxifrage ocre, 38
Sedum oreganum, 41
Sedum spathulifolium, 41
Sidalcea campestris, 42
Siempreverde de Oregón, 22
Silvestres de flox, 40
Sisyrinchium bellum, 42
Sisyrinchium californicum, 42
Sol de Oregón, 32
Solidago elongate, 42
Sombra nocturna del encantador, 29
Spiraea betulifolia var. *lucida*, 24
Spiraea douglasii, 21
Symphoricarpos albus, 24

Symphyotrichum subspicatum, 43
Synthyris reniformis, 43

T

Taxus brevifolia, 14
Tejo del Pacífico, 14
Tellima de flor grande, 43
Tellima grandiflora, 43
Thalictrum occidentale, 43
Thuja plicata, 12
Tolmiea menziesii, 44
Trilio blanco gigante, 44
Trilio del Pacífico, 44
Trillium albidum, 44
Trillium ovatum, 44
Tsuga del Pacífico, 12
Tsuga heterophylla, 12
Tsuga mertensiana, 12
Tuya gigante, 12
Typha latifolia, 44

U

Uva de gato, 41
Uva de Oregón, 17
Uva enana de Oregón, 23

V

Vaccinium ovatum, 21
Vaccinium parvifolium, 21
Vancouveria hexandra, 45
Vara de oro de Canadá, 42
Viburno occidental, 21
Viburnum ellipticum, 21
Viola adunca, 45
Viola glabella, 45
Violeta azul temprana, 45
Violeta de arroyo, 45
Viuda de la hierba, 39

X

Xerophyllum tenax, 45

Z

Zacate de cresta, 36



Roble blanco de Oregón (Quercus garryana)

Créditos fotográficos

Muchas gracias a los siguientes fotógrafos por sus contribuciones:

Bartosz Cuber, via Wikimedia Commons*

Dave Powell, USDA Forest Service, via Wikimedia Commons*

East Multnomah Soil and Water Conservation District

Edward Alverson

James Davis

Jason Hollinger, via Wikimedia Commons*

Jim Cruce

Kathy Pendergrass

Kathy Shearin

King County, Washington

USDA Natural Resources Conservation Service

Linda McMahan

Mike Houck

Nikkie West

nwplants.com

Paul Sanford

Peter Stevens, via Wikimedia Commons*

Roger E. van Gelder (fotografía de la cubierta)

Stan Shebs, via Wikimedia Commons*

Walter Siegmund, via Wikimedia Commons*

Washington State University Extension Service

* Las fotos de Wikimedia Commons incluyen *Abies grandis*, *Alnus rubra*, *Calocedrus decurrens*, *Gymnocarpium disjunctum*, *Ribes lobbii*, *Sambucus nigra* ssp. *Cerulean* y *Taxus brevifolia* y tienen licencia de Creative Commons Attribution - licencia Share.

Notas

Plantas nativas para los jardines del valle del Willamette es un esfuerzo colaborativo

Este recurso completamente revisado y expandido, creado originalmente por Metro, es el resultado de una amplia colaboración dirigida por el grupo de trabajo de Adult Conservation Educators (ACE). ACE trabaja estratégicamente para educar a administradores de la tierra que protegen la salud humana, el hábitat y el agua limpia.

Educadores de Conservación de Adultos



Colaboradores adicionales



Obtenga más copias de esta publicación gratuita. Descargue el archivo (oregonmetro.gov/nativeplants).

Los residentes de la región metropolitana de Portland pueden llamar a Metro al **503-234-3000**. También puede recibir copias directamente de los socios de Adult Conservation Educators.
